

لاسلطويون ضد الجدار

صديقي الغالي ،

التمن " القانوني " لمساندة النضال الاسرائيلي – الفلسطيني المشترك ضد الاحتلال يُرغمنا أن نرسل لكم نداءً ملحاً من أجل دعم مالي. نحن نعتمد على تضامنكم من أجل مواصلة عمل المجموعة الاسرائيلية " لاسلطويون ضد الجدار " (" ل ض ج ").

خلال السنوات الاربعة الماضية ، دعمت هذه المجموعة كفاح الفلسطينيين ضد الاحتلال الاسرائيلي ، و بوجه خاص ، ضد جدار الفصل العنصري الاسرائيلي. مع تنالي الاسابيع ، إنضمت " ل ض ج " إلى المقاومة الشعبية الفلسطينية ضد الجدار ، في مناطق متعددة من الضفة الغربية ، و خصوصاً في قري " بلعين " (غربي) " رام الله " ، " المعاصرة " و " إرطاس " (جنوبي " بيت لحم ") و " بيت عمر " (شمالي " الخليل ").

لقد تمّ غالباً توقيف و إدانة ناشطين من " ل ض ج " لمشاركتهم في النضال. لحسن الحظ ، لدى المجموعة محامية مُعتمدة، الأستاذة " غابي لاسكي " ، التي عملت بلا ملل في الدفاع عن الناشطين الموقوفين خلال المظاهرات أو الاعمال المُنفذة سواء في الضفة الغربية ام في إسرائيل. مع إنها تكررّس أغلبية وقتها للدفاع القانوني عن مجموعة " ل ض ج " ، لقد قبلت أن لا تتقاضى سوى أجراً رمزياً.

على الرغم من كل ذلك، لم تنجح المجموعة من تغطية حتى هذا المبلغ ، و يتوجب علينا حالياً دفع حوالي أربعين ألف دولار كنفقات قانونية لأكثر من ستين إدانة. بالإضافة إلى هذا الدين القانوني الضخم ، على ناشطي " ل ض ج " تحمل أعباء مبالغ طائلة تُنفق على التنقل و على التهاتف من أجل تنظيم المظاهرات ، الاعمال و التحركات.

نحن نعتمد إذاً على دعمكم ، من خلال إيداع تبرّعاتكم ، كي نستطيع مواصلة هذا النضال.

نشكركم سلفاً لتضامنكم معنا،

" لاسلطويون ضد الجدار " .

لمزيد من المعلومات عن " ل ض ج " ، أعمالنا، و كيفية منح التبرع، يمكنكم زيارة موقعنا :
البريد الالكتروني على العنوان التالي: www.awalls.org
donate@awalls.org

[تستطيعون إيجاد نصوص باللغة الفرنسية حول " ل ض ج " و نشاطاتهم هنا:

" فلسطين - إسرائيل: من خارج الحاجز – مقابلة مع ثلاثة " لاسلطويين ضد الجدار " (ترجمة مقالة من " يدعوت أحرنوت ")

[http://cnt-ait.info/article.php3?id_article=1292]

إسرائيل: فعلي يوزمت الانركيستيم

נגד החומה מבקשים מתיכה

חברים יקרים,

הוצאות המשפטיות הגאות של המאבק הפלסטיני-ישראלי המשותף נגד הכיבוש מאלץ אותנו לשלוח בקשה דחופה זו לסיוע כספי. אנו מבקשים את עזרתכם כדי שנוכל להמשיך את הפעילות של הקבוצה הישראלית של אנרכיסטים נגד החומה (אנה). במשך ארבע השנים האחרונות, הקבוצה תמכה במאבק הפלסטיני נגד הכיבוש הישראלי ובמיוחד נגד חומת ההפרדה הישראלית. שבוע אחר שבוע (אנה) מצטרפים להתנגדות העממית הפלסטינית נגד החומה, באזורים שונים של הגדה מערבית, בכללם הכפרים בילעין (שממערב לרמאללה), אל-עשרה וארטס (שמדרום לביית-לחם) וביית-אומר (שמצפון לחברון).

לעיתים קרובות פעילים נאסרו והואשמו בשל השתתפותם במאבק. למזלנו, הקבוצה מיוצגת על ידי עורכת דין מסורה - עו"ד גבי לסקי. לסקי עסקה ללא לאות בהגנת הפעילים שנאסרו בהפגנות או בפעולות ישירות בגדה המערבית ובישראל על אף שההגנה המשפטית אותה סיפקה לאנרכיסטים נגד החומה מילאה כמעט משרה שלמה, היא הסכימה להסתפק בתשלום מונמך מאוד. אבל, הקבוצה לא הצליחה לכסות אף סכום מצומצם זה ואנו חייבים לה כעת בערך 40.000 דולר עבור הוצאות משפטיות של כשישים תיקי תביעה. בנוסף לחוב גדול זה, פעילי אנה נאלצים להוציא סכומים גבוהים על הוצאות נסיעה וחשבונות טלפון.

אנו מבקשים את תרומתך כדי שזו תאפשר לנו להמשיך במאבק.

תודה על הסולידריות

אנרכיסטים נגד החומה

למידע נוסף על אנה, פעולותינו, ואיך להעביר את התרומה, בקר באתר שלנו org.awalls://:http או התקשר אלינו בדואר org.awalls@donate



SOLIDARITE AVEC LES ANARCHISTES CONTRE LE MUR !

Chers amis,

Le coût « légal » du soutien de la lutte commune israélo-palestinienne contre l'occupation nous force à vous envoyer un appel pressant pour un soutien financier. Nous en appelons à votre solidarité pour continuer le travail du groupe israélien Anarchistes contre le mur (Anarchists Against the Wall - AATW)

Au cours des 4 années passées, la groupe a soutenu la lutte des Palestiniens contre l'occupation Israélienne, et particulièrement contre le mur de ségrégation israélien. Semaine après semaine, AATW s'est joint à la résistance populaire palestinienne contre le mur, dans diverses zones de la Cisjordanie, et notamment mes villages de Bil'in à l'ouest de Ramallah, al-Ma'asara, and Ertas, au sud de Bethlehem, et Beit Ummar, au nord d'Hébron.

Des activistes ont été souvent arrêtés et condamnés pour leur participation à la lutte. Heureusement, le groupe dispose d'un avocat attitré, Maître Gaby Lasky, qui a travaillé inlassablement pour la défense des activistes arrêtés lors des manifestations ou des actions réalisées tant en Cisjordanie qu'en Israël. Bien que la défense légale qu'elle fournit au groupe AATW lui prenne presque un temps plein, elle a accepté de n'être payé que pour des honoraires symboliques.

Malgré tout, le groupe n'a pas réussi à couvrir même cette somme, et nous devons maintenant approximativement 40 000 dollars en dépenses légales pour plus de 60 condamnations. En plus de cette énorme dette légale, les activistes d'AATW doivent aussi supporter d'importantes sommes en transport et en téléphone, pour l'organisation des manifestations et actions.

Nous en appelons donc à votre soutien en effectuant une donation, pour nous permettre de continuer cette lutte.

En vous remerciant par avance de votre solidarité,
Les Anarchists contre le Mur

Pour plus d'informations sur AATW, nos actions, et comment effectuer une donation, vous pouvez visiter notre site web : www.awalls.org ou nous contacter au mail suivant donate@awalls.org.

Pour plus d'info sur AATW en Français :
« PALESTINE - ISRAËL : EN DEHORS DE LA BARRIERE-
INTERVIEW AVEC TROIS MEMBRES DES ANARCHISTES
CONTRE LE MUR » (traduction d'un article du Yedioth
Aharonot)
http://cnt-ait.info/article.php3?id_article=1292

Anarchists Against the Wall initiative request support

Dear friends,

The mounting legal cost of the joint Palestinian-Israeli struggle against the occupation is forcing us to send this urgent appeal for funds. We are asking for your support to continue the work of the Israeli group Anarchists Against the Wall (AATW).

For the past four years, the group has supported the Palestinian struggle against Israeli occupation and specifically against Israel's segregation wall. Week after week, AATW joins the Palestinian popular resistance against the wall, in diverse areas of the West Bank, including the villages of Bil'in west of Ramallah, al-Ma'asara, and Ertas, south of Bethlehem, and Beit Ummar, north of Hebron.

Activists have often been arrested and indicted for their participation in the struggle. Fortunately, the group is represented by a dedicated lawyer, Adv. Gaby Lasky. Adv. Lasky has tirelessly worked to defend activists arrested at demonstrations or direct actions in the West Bank and in Israel. Though the legal defense she provides AATW is almost a full-time job, she has agreed to be paid only a token fee. However, the group has not managed to cover even this sum, and now owes approximately \$40,000 in legal expenses for over 60 indictments. In addition to this enormous legal debt, AATW activists are forced to spend large sums on transportation and phone bills.

Please make a donation that will enable us to continue this struggle.

Thank you for your solidarity. Anarchists Against the Wall

For more information about AATW, our actions and how to make a donation, visit our website: www.awalls.org or contact us at donate@awalls.org.

